

SUOMEN
POSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,
helmikuun 12 p:nä 1917.

N:o II. 1618.

Kaikille postitoimistoille.

1.

Savustetun kalan ja kalasäilykkeiden viemiseen Suomen rajojen ulkopuolelle sekä Kämärän—Ollilan asemille on vaadittava valtion kalastusten tarkastajan lupakirja.

2.

Määräykset yl. kirjelmässä N:o II. 1,030 (1) ²⁹/₁ 17 ovat ulotettavat myöskin Suomen ja toimivan armeijan välillä kuljetettaviin posti-lähetyksiin.

3.

Lisäyksenä yl. kirjelmään N:o II. 198 (1) ⁹/₁ 17 ilmoitetaan, että venäläisille sotavangeille voidaan ristisiteessä esteettömästi lähettää kirjoja. Tällaiset lähetykset ovat tarkastusta varten ohjattavat Petrogradiin (Книжный отделъ, Николаевская 55). (N:o 23/966).

4.

Измайль Бессарабской губ. ja Шлокъ Лифляндской губ. välittävät kaikenlaatuisia, Волковый Волынской губ. vakuutettuja postilähetyksiä. (N:o 751; 216; 433).

5.

Sotänäyttämön ulkopuolella olevien kaikkiin joukko-osastoihin, hallituksiin, virastoihin ja laitoksiin kuuluvien henkilöiden (ei-mobilisoi-tuja lukuunottamatta), kuin myös sairaaloissa hoidettavina olevien sairaitten ja haavoitettujen sotilaitten yksityisen kirjevaihdon maksuttomasta kuljetuksesta postissa määrätään, viittaamalla yl. kirjelmään N:o II. 7,962 (1) ²⁹/₇ 16, seuraavaa:

Maksutta kuljetetaan yksityisiä kirjeitä (korkeintaan 30 gramman painoisia) ja postikortteja:

1) kun upseerihenkilöt, jotka palvelevat joukko-osastoissa, hallituksissa, virastoissa ja laitoksissa (ei-mobilisoituja lukuunottamatta), kuin myöskin sairaaloissa hoidettavina olevat, henkilökohtaisesti jättävät ne postitoimistoihin, riippumatta siitä, onko näin postiin jätetyissä lähetyksissä kruunun vaakunasinetin jäljennös tai ei;

2) kun joukko-osastoissa, hallituksissa, virastoissa ja laitoksissa palveleva alipäällystö ja miehistö jättää ne postitoimistoihin valtuutettujen lähettien kautta, kuitenkin sillä nimenomaisella ehdolla, että lähetyksissä ennen postiin jättämistä on asianomaisten joukko-osastojen, esikuntien, hallitusten, virastojen tai laitoksien kruunun vaakunasinetin jäljennös;

3) kun sairaaloissa hoidettavina olevat haavoitetut ja sairaat sotilaat jättävät ne postitoimistoihin asianomaisten sairaalain valtuuttamien lähettien kautta, kuitenkin sillä nimenomaisella ehdolla, että lähetyksissä ennen postiin jättämistä on sairaalan vaakunasinetin jäljennös.

Muistutus. Vastoin kohtien 2 ja 3 määräyksiä kirjelaatikoista tavattuihin kirjeisiin ja postikortteihin on, vaikkakin niissä olisi vaakunasinetin jäljennös, pantava lunastusleima ja niiden kuljetuksesta vastaanottajilta perittävä kaksinkertainen maksu.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
m:tty.

POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 12 februari 1917.

N:o II. 1618.

Till samtliga postanstalter.

1.

Vid utförelse af rökt fisk och fiskkonserver utom Finlands gränser, äfvensom till stationerna Kämärä—Ollila, erfordras tillstånd af statens inspektör för fiskerierna.

2.

Föreskrifterna i allm. skrifvelsen N:o II. 1.030 (1) ²⁹/₁ 17 böra utsträckas jemväl till de postförsändelser, som befordras mellan Finland och aktiva armén.

3.

Såsom tillägg till allm. skrifvelsen N:o II. 198 (1) ⁹/₁ 17 meddelas, att till ryska krigsfångar kunna obehindradt försändas böcker under korsband. Dessa försändelser böra i och för granskning expedieras till Petrograd (Книжный отдѣлъ, Николаевская 55). (N:o 23/966).

4.

Измайль Бессарабской губ. och Шлокъ Лифляндской губ. förmedla alla slags, Волковый Вольнской губ. assurerade försändelser. (N:o 751; 216; 433).

5.

Angående afgiftsfri postbefordran af *utom krigsskadeplatsen* befintliga till alla truppafdelningar, styrelser, anstalter och inrättningar hörande personers (med undantag af icke mobiliserades), äfvensom på sjukhus intagna sjuka och sårade krigares privata korrespondens, föreskrives, med hänvisning till allm. skrifvelsen N:o II. 7,962 (1) ²⁹/₇ 16, följande:

Privata bref (vägande högst 30 gram) samt postkort befordras afgiftsfritt:

1) om desamma personligen inlämnas på postanstalt af vid truppafdelningar, styrelser, anstalter och inrättningar tjänstgörande (med undantag af icke mobiliserade), eller på sjukhus intagna personer i officersgrad, oberoende däraf, huruvida de på detta sätt på posten inlämnade försändelserna bära aftryck af med vapen försedda kronosigill eller icke;

2) om underbefäl och manskap, tjänstgörande vid truppafdelningar, styrelser, anstalter och inrättningar inlämna desamma på postanstalt genom därtill befullmäktigade kurirer, dock på det uttryckliga villkor, att försändelserna före dessas inlämnande på posten bära aftryck af vederbörande truppafdelningars, stabers, styrelsens, anstalters eller inrättningars med vapen försedda kronosigill;

3) om på sjukhus intagna sårade och sjuka krigare inlämna dessa på postanstalt genom af vederbörande sjukhus befullmäktigade kurirer, dock på det uttryckliga villkor, att försändelserna bära aftryck af sjukhusets vapensigill.

Anmärkning. Ur brevlådor uttagna bref och postkort, som blifvit insatta utan beaktande af punkterna 2 och 3, bära, om ock de skulle bära aftryck af vapensigill, förses med portostämpel samt för deras bfeordran af adressaterna uppbäras dubbel afgift.

P. Jamalainen.

Puavo Himanen.
f.d.